Capitolo 6

Puglia

PRIMI PASSI IN PUGLIA: LE IMMAGINI PARLANO

PERSONE E AMBIENTI

Una bella tradizione



- Assessment Goal: Writing, Culture
- Topic: Persone e ambienti
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Sei in visita a Bari per qualche giorno e un amico ti consiglia di mangiare almeno una volta al ristorante *La Credenza*. Prima di andarci, vai online e cerchi delle informazioni sul ristorante. Tra le altre cose, trovi questa foto. Che cosa stanno facendo queste donne? Pensi che sia una tradizione antica o moderna del posto? Esiste una tradizione simile nel tuo paese? Che tipo di

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

cucina pensi che offra questo ristorante? Perché? Rispondi alle domande e scrivi almeno cinque frasi complete.

Answers

Answers will vary.

ARTE E ARCHITETTURA



Una regione di castelli

- Assessment Goal: Writing, Culture
- Topic: Arte e architettura
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Una tua amica ama molto la storia e vorrebbe visitare alcuni castelli della Puglia. Tu ci sei stato/a un anno fa e le dai alcune informazioni su un castello che ti è piaciuto particolarmente, il *Castel del Monte*. Le dici quando fu costruito, chi lo ordinò e quali erano le sue funzioni originarie. Le spieghi dove si trova e le fai una breve descrizione della struttura. Scrivi almeno quattro frasi complete.

Answers

Answers will vary.

NOTE CULTURALI

Il gioco delle definizioni

- Assessment Goal: Vocabulary
- Topic: Note culturali - *Terra di mezzo fra occidente e oriente*, *Il grico in Puglia e Oro verde, giallo e rosso: le tre ricchezze della Puglia*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Associa ogni parola alla sua definizione. Attenzione: c'è una definizione extra!

Parola	**Definizione**
1. aggiornato	a. lo fanno i lavoratori per ottenere migliori condizioni di lavoro
2. arricchirsi	b. una associazione che aiuta i lavoratori
3. la raccolta	c. ricchezza, agiatezza
4. assumere	d. in questo periodo
5. l'etnia	e. modificato per seguire le nuove tendenze
6. attualmente	f. i prodotti, come la frutta e le verdure, presi dalla terra o dagli alberi perché maturi

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

7. lo sciopero	g. accumulare soldi o proprietà di valore di vario genere
8. il benessere	h. prendere qualcuno a lavorare
9. il sindacato	i. un gruppo di persone che condivide la stessa cultura
	l. far lavorare una persona più di quanto dovrebbe

Answers

1. e
2. g
3. f
4. h
5. i
6. d
7. a
8. c
9. b

Domande e risposte

- Assessment Goal: Content
- Topic: Note culturali - *Terra di mezzo fra occidente e oriente*, *Il grico in Puglia e Oro verde, giallo e rosso: le tre ricchezze della Puglia*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Ti stai preparando per un piccolo esame sulla Puglia ed un'amica ti aiuta a studiare. Lei ti dà delle risposte a caso e tu dovrai trovare la domanda adatta a quella risposta tra quelle qui sotto. Attenzione: c'è una risposta extra!

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Risposte

1. Una lingua di origini antiche ma incerte, parlata in una specifica regione della Puglia.
2. Perchè, la ricchezza della sua terra non rimaneva nel sud, ma veniva spesa ed investita altrove (*elsewhere*).
3. A causa della sua posizione geografica, ma anche per l'economia diversa e per le diverse caratteristiche architettoniche che la regione presenta.
4. Perché non tutti conoscono la storia del patrono di Bari.
5. Per la loro importanza nell'economia della regione.
6. Un'area interna, a sud della regione, che comprende circa otto comuni.
7. Perché vengono sfruttati e sottopagati (*underpaid*) dai proprietari terrieri.

Domande

a. Perché, secondo lo scrittore Giudo Piovene, il sud d'Italia viveva una grande tragedia nel dopoguerra?
b. Perché il grano, il pomodoro e le olive sono chiamati gli *ori* della Puglia?
c. Che cos'è il *grico* di Puglia?
d. Perché le condizioni di lavoro dei nuovi braccianti in Puglia sono difficili?
e. Perché la Puglia è considerata una terra tra occidente e oriente?
f. Che cos'è la Grecia Salentina?

Answers

1. c
2. a
3. e

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

4. This is the extra answer. There is no accompanying question.
5. b
6. f
7. d

Una storia bizarra

- Assessment Goal: Vocabulary
- Topic: Note culturali - *La storia della festa di San Nicola* e *Un paese di fate e un popolo di formiche*
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: Yes

Sara è stata alla festa di San Nicola a Bari. Qualcuno le ha raccontato la storia di questa tradizione, ma la versione che ti racconta è diversa da quella che conosci tu. Completa le frasi con le parole dalla tabella. Fa' tutti i cambiamenti necessari alle parole e coniuga i verbi al passato remoto se necessario.

diffondersi, musulmano, cristianesimo, fata, dono, imprigionato, muretto, pietra, spuntare, prodigarsi, formica

TU: Allora, com'è stata la festa?

SARA: Molto interessante! Sapevi che San Nicola non era italiano ma turco?

TU: No ...

SARA: Dunque ... Nicola nacque e visse in Anatolia, l'attuale Turchia, tra il III ed il IV secolo d.C. Poiché a quei tempi il [1]_____ era considerato una minaccia (*threat*) per l'Impero Romano, Nicola fu [2]_____ ed esiliato dai Romani, ma fu infine liberato da una [3]_____ buona.

TU: Davvero? Strano, io sapevo che lo aveva liberato l'imperatore Costantino.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

SARA: No, no. Ti sbagli. Fu qualcosa di magico. In ogni caso, una volta libero, Nicola [4]_____ ad aiutare i poveri, usando anche i beni (*money/goods*) della sua famiglia. La notizia dei suoi miracoli [5]_____ velocemente tra la gente e dopo poco le [6]_____ della Puglia lo nominarono vescovo.

TU: Cosa? Ma quelli sono insetti, è impossibile che abbiano fatto una cosa del genere!

SARA: Lo so, è incredibile. E non finisce qui. Quando la sua città natale fu occupata dai [7]_____, un gruppo di[8] _____ baresi decise di andare a recuperare le sue ossa.

TU: Scusa, ma da quando in qua i sassi viaggiano?

SARA: Non so, ma a quei tempi pare che fosse normale. Comunque, queste sono andate lì, hanno rubato le ossa del vescovo e sono tornate a Bari. Mentre sedevano su un [9]_____ per riposarsi, [10]_____ un bambino da un trullo che gli disse: "Avete per caso dei [11]_____ per me?" E loro gli diedero un bel pomodoro e gli dissero che era da parte di San Nicola. Fu così che nacque la storia di Babbo Natale, Santa Claus, portatore di regali.

TU: Chi ti ha raccontato questa storia?

Answers

1. cristianesimo
2. imprigionato
3. fata
4. si prodigò
5. si diffuse
6. formiche

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

7. musulmani
8. pietre
9. muretto

Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

10. spuntò
11. doni

Vero o falso

- Assessment Goal: Content
- Topic: Note culturali - *La storia della festa di San Nicola* e *Un paese di fate e un popolo di formiche*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Basandoti su quello che hai letto in *La storia della festa di San Nicola* e *Un paese di fate e un popolo di formiche* decidi se le seguenti affermazioni sono vere o false.

1. San Nicola era originario della Puglia. V F
2. San Nicola fu nominato vescovo perché era molto ricco. V F
3. Un gruppo di marinai baresi rubò le ossa del vescovo da Mira e le portò a Bari. V F
4. Il personaggio di Santa Claus è legato alla figura generosa di San Nicola. V F
5. I trulli sono una delle abitazioni contadine più antiche d'Europa. V F
6. L'influenza dell'architettura antica del Mediterraneo orientale è evidente nella pianta circolare dei trulli e nei materiali usati per la loro costruzione. V F
7. I materiali usati per costruire i trulli sono molto costosi e rendono queste abitazioni molto scomode. V F
8. Oggi quasi più nessuno usa i trulli come abitazione. V F

Answers

1. Falso
2. Falso

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

3. Vero
4. Vero
5. Vero
6. Vero
7. Falso
8. Vero

LE LETTURE

La mia università

di Nino Palumbo

Un'esperienza scoraggiante

- Assessment Goal: Vocabulary
- Topic: Le letture - *La mia università*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Riscrivi il seguente brano usando un sinonimo dalla tabella per ogni vocabolo o espressione in grassetto (*bold*). Attenzione alle concordanze degli aggettivi ed alla coniugazione del verbo (al presente) se necessario.

cavarsela, un intruso, adatto, sfiduciato, incuriosito, scoppiare a piangere, gli istruiti

Credevo che la biblioteca fosse **appropriata**[1] solo per i grandi, per **gli eruditi**[2]. Una volta dentro, mi sentivo **un estraneo**[3]. Il bibliotecario mi guardava **interessato**[4]. Poi aprii il libro, ma mi sentii **scoraggiato**[5]. "**Ce la fai**[6]"? mi domandò l'uomo. "Ma, veramente, non molto", dissi. Avrei voluto **lacrimare**[7].

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Answers

1. adatta
2. gli istruiti
3. un intruso
4. incuriosito
5. sfiduciato
6. te la cavi
7. scoppiare a piangere

Un libro difficile

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *La mia università*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Basandoti su quello che hai letto in *La mia università* di Nino Palumbo, associa il soggetto al resto della frase. Attenzione: c'è una frase extra!

Soggetto	**Frase**
1. La famiglia del narratore ...	a. ha trattato il narratore in modo dignitoso (*dignified*).
2. Il narratore ...	b. ha offerto il suo aiuto al narratore.
3. La biblioteca ...	c. si è rivelata molto difficile da comprendere.
4. Il personale della biblioteca ...	d. era soffice (*soft*) e bianca.
5. La *Divina Commedia*...	e. parlava dei fatti della giornata.
6. Il direttore della biblioteca ...	f. è quella di Milano.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

7. L'università del titolo ...

g. era, per il narratore, un palazzo imponente che faceva paura.

h. aveva trovato una copia della *Divina Commedia* ed aveva provato a leggerla.

Answers

1. e
2. h
3. g
4. a
5. c
6. b
7. f

L'università personale

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *La mia università*
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Rispondi alle seguenti domande basandoti su quello che hai letto in *La mia università* e sulle tue riflessioni personali.

1. Perché il narratore non riesce a leggere la *Divina Commedia*? Qual è la sua soluzione al problema? Che cosa avresti fatto al posto suo?
2. Descrivi come si sentiva il narratore prima di entrare nella biblioteca. Scrivi almeno due frasi complete.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

3. Secondo te, oltre a voler cercare aiuto per capire la *Divina Commedia*, c'è un'altra ragione, più profonda, che spinge il narratore ad andare in biblioteca? Spiega la tua risposta con un minimo di tre frasi complete.
4. Chi aiuta il narratore a studiare? Secondo te, perché lo fa?
5. Secondo te, quali sono i vantaggi e gli svantaggi di un'università "personale" come quella del narratore paragonata ad un'università convenzionale, pubblica o privata? E quali diresti che sono i vantaggi e gli svantaggi di un'università convenzionale? Spiega le tue risposte con almeno quattro frasi complete.
6. Pensi che sia possibile creare una propria università personale al giorno d'oggi? Se dovessi farlo tu, come la faresti? Che cosa studieresti? Quali metodi di apprendimento e quale tipo di tecnologia useresti? Spiega le tue risposte con un minimo di sei frasi complete.

Answers

Answers will vary.

Nichi Vendola: la mia educazione

Intervista a Nichi Vendola, Presidente della Puglia

Un'intervista al presidente

- Assessment Goal: Vocabulary
- Topic: Le letture - *Nichi Vendola: la mia educazione*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Leggi l'intervista al Presidente della Regione Puglia, Nichi Vendola, e scegli la parola che completa più logicamente ogni frase.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

INTERVISTATORE: I suoi genitori le permettevano di parlare il dialetto?

PRESIDENTE: Assolutamente no. Anzi, ce lo (impedivano / insegnavano)[1] severamente.

INTERVISTATORE: Perché?

PRESIDENTE: Perché volevano che noi (perdessimo / apprendessimo)[2] un italiano corretto e ricco. La mia famiglia mi ha (educato / separato)[3] al culto delle parole. L'idea che le parole possano (tentare / abbattere)[4] qualsiasi barriera è stata la base dell'educazione ricevuta dai miei genitori.

INTERVISTATORE: (Oltre a ciò / Eccetto questo)[5], cos'altro ha segnato la sua (istruzione / educazione)[6]? Quali persone? Quali ambienti?

PRESIDENTE: Da bambino ho avuto tanti bei (controlli / colloqui)[7] con le persone anziane del mio paese e questo mi ha formato molto. Frequentavo anche l'oratorio, ma non mi piaceva molto quello che facevano gli altri ragazzi lì, quindi di solito (me ne stavo / me ne andavo)[8] appartato. Loro giocavano a ping-pong ed io scrivevo (ricchezze / filastrocche)[9] ...

INTERVISTATORE: E la religione cattolica? Ha avuto anche quella un peso nella sua educazione?

PRESIDENTE: La religione cattolica rappresenta una (culla / stanza)[10], un ambiente familiare per me. Penso che il modo in cui i pugliesi vivono la religione incoraggi (l'apprendimento / lo sforzo)[11] di altre culture, una maggiore apertura al resto del mondo. Questa, per me, è stata una grande lezione.

Answers

1. impedivano
2. apprendessimo

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

3. educato
4. abbattere
5. oltre a ciò
6. educazione
7. colloqui
8. me ne stavo
9. filastrocche
10. culla
11. l'apprendimento

L'opzione corretta

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *Nichi Vendola: la mia educazione*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Basandoti su quello che hai letto in *Nichi Vendola: la mia educazione,* indica quale frase completa meglio le seguenti affermazioni.

1. Nichi Vendola è ...
    a. un prete pugliese.
    b. un commerciante pugliese.
    c. un politico pugliese.
2. Secondo Vendola, è importante imparare a parlare l'italiano standard perché ...
    a. offre protezioni dalle difficoltà sociali e civili.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

b. chi parla dialetto non è intelligente.

c. il dialetto ha un suono sgradevole.

3. Da bambino Vendola frequentava ambienti ...

a. delle classi alte.

b. della borghesia.

c. delle classi sociali basse e degli anziani.

4. Secondo Vendola ...

a. è importante che i soldi entrino nei rapporti umani.

b. è chiaro che i soldi danneggiano i rapporti umani.

c. è giusto farsi regalare soldi dai vecchi pensionati.

5. Una delle differenze fra l'infanzia di Vendola e i giorni nostri è che ...

a. allora i vecchi erano una parte fondamentale di ogni famiglia.

b. oggi si parla molto di più con i vecchi.

c. allora i soldi erano molto più importanti.

6. Per Vendola, il cattolicesimo ...

a. è una parte della sua educazione che vuole dimenticare.

b. è un altro modo di fare politica.

c. rappresenta l'ambiente culturale in cui è cresciuto.

7. Il cattolicesimo di Vendola è ...

a. un aspetto della sua politica sociale conservatrice.

b. una religione che si apre ad altre culture del Mediterraneo.

c. una minaccia per le idee liberali.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Answers

1. c
2. a
3. c
4. b
5. a
6. b
7. c

Dialetti, vecchi e religione

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *Nichi Vendola: la mia educazione*
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Basandoti su quello che hai letto nell'intervista al Presidente Nichi Vendola e sulle tue riflessioni personali, rispondi alle seguenti domande.

1. "Perché non solo l'italiano, ma un italiano ricco e corretto, rappresentava la prima protezione dalla miseria sociale e civile". Sei d'accordo con questa affermazione di Vendola? Pensi che sia possibile avere successo in un paese senza conoscere la lingua primaria / ufficiale? Spiega la tua opinione con almeno quattro frasi complete.
2. Ci sono dialetti attualmente (*currently*) parlati nel tuo paese? Quali? I tuoi genitori ti hanno mai proibito di parlarlo? Perché? Rispondi con almeno tre frasi complete.
3. Quale lavoro faceva il padre di Vendola? Che ruolo ha avuto questo lavoro nella formazione e nell'educazione di Nichi Vendola?

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

4. Secondo Vendola che cosa rappresentavano i vecchi nella società quando lui era bambino? Secondo te, la situazione è cambiata o è ancora la stessa? Che ruolo hanno oggi i vecchi nella nostra società? Spiega con un minimo di quattro frasi complete.
5. In che modo Nichi era diverso dai suoi fratelli? Quali erano i suoi passatempi preferiti? Che cosa ti suggerisce questo sulla sua personalità? Spiega con almeno tre frasi complete.
6. Hai l'opportunità di intervistare Nichi Vendola, ma hai solo una domanda a disposizione: cosa gli chiederesti? Scrivi una domanda e spiega perché hai scelto di fargli questa domanda in particolare.

Answers

Answers will vary.

Due poesie d'amore dell'antico Salento

da *Canti di pianto e d'amore dell'antico Salento*

Associazioni di pensiero

- Assessment Goal: Vocabulary
- Topic: Le letture - *Due poesie d'amore dell'antico Salento*
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: No

Fa' un gioco con un tuo compagno o una tua compagna di classe. Lui/lei ti dice una parola e tu abbini quella quella parola ad una parola scelta dalla tabella.

sole, casa, mare, luna, coltivato, fiume, libertà, campo, legge

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

1. Prosciugarsi: _____ perché _____.
2. Tramontare: _____ perché _____.
3. Sorgere: _____ perché _____.
4. Il padrone: _____ perché _____.
5. Il carcerato: _____ perché _____.
6. Arato: _____ perché _____.

Answers

Answers will vary.

Parole d'amore

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *Due poesie d'amore dell'antico Salento*
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Basandoti sulle poesie d'amore dell'antico Salento che hai letto, indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

1. L'autore della prima poesia parla in dettaglio dei suoi sentimenti. V F
2. Le situazioni che il primo poeta descrive sono assurde ed impossibili. V F
3. Il messaggio finale della prima poesia è che l'amore è fonte di dolore. V F
4. Nella seconda poesia, l'autore parla direttamente alla sua amata. V F
5. Il poeta della seconda poesia pensa che il sole si vergognerà davanti alla bellezza della sua amata. V F

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Answers

1. Falso
2. Vero
3. Falso
4. Falso
5. Vero

La natura per spiegare l'amore

- Assessment Goal: Content
- Topic: Le letture - *Due poesie d'amore dell'antico Salento*
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: No

Basandoti sulle due poesie dell'antico Salento che hai letto e sulle tue riflessioni personali, rispondi alle seguenti domande.

1. "Quando vedrai il mare [...] prosciugarsi e non aver più acqua [...] e vedrai i morti tornare alla vita [...] allora ti lascerò [...]." Secondo te, qual è il messaggio di queste parole? Che cosa intende dire il poeta alla donna amata? Scrivi almeno due frasi complete.
2. Quali elementi della natura usano gli autori di queste poesie per parlare d'amore? Secondo te, perché lo fanno? Scrivi almeno tre frasi complete.
3. "Sole, non andare, fermati a guardare quanto è bella colei che io amo." Sostituisci la parola "sole" con un altro elemento della natura a tuo piacere. Poi, continua la poesia per il tuo amato / la tua amata. Scrivi almeno quattro versi.
4. Come descriveresti il tono generale della prima poesia? Che cosa lo definisce? Quali immagini e quali concetti? Spiega con almeno tre frasi complete.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

5. Come descriveresti il tono generale della seconda poesia? Che cosa lo definisce? Quali immagini e quali concetti? Spiega con almeno tre frasi complete.
6. Hai mai letto una poesia in un dialetto del tuo paese? Pensi che una poesia in dialetto sia più o meno efficace di una nella lingua primaria o standard? Perché? Spiega con almeno quattro frasi complete.

Answers

Answers will vary.

IL TEMA GRAMMATICALE

Concordanze

Nostalgia del sud

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Il tema grammaticale - Concordanze
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: Yes

Alla radio oggi propongono una vecchia intervista a Nino Palumbo, scrittore pugliese morto nel 1983. Completa le frasi usando la forma corretta del verbo.

INTERVISTATORE: Signor Palumbo, lei vive a Milano, ma è originario di dove?

NINO PALUMBO: Sono pugliese, di Trani.

INTERVISTATORE: Ah, non sapevo che lei _____ (essere)[1] del sud. Quando si è trasferito al nord?

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

NINO PALUMBO: Quando avevo circa 14 anni. La mia famiglia viveva una situazione economica estremamente difficile e mio padre pensava che al nord _____ (esserci)[2] più opportunità di lavoro ed una vita migliore.

INTERVISTATORE: Ed è stato realmente così?

NINO PALUMBO: Sì e no. A Milano avevamo più soldi, un lavoro, una casa ... ma mi mancava la Puglia. Sapevo bene che questo non _____ (essere)[3] possibile, ma speravo che la mia famiglia _____ (diventare)[4] improvvisamente ricca e che tutti noi _____ (ritornare)[5] a Trani. Ero solo un ragazzino ...

INTERVISTATORE: Crede che le sue origini umili e meridionali _____ (influenzare)[6] la sua produzione letteraria?

NINO PALUMBO: Assolutamente sì. È chiaro che temi come il culto religioso della famiglia, la nostalgia del mare, l'emigrazione _____ (venire)[7] dalle mie origini pugliesi.

INTERVISTATORE: Lei ha vissuto per molti anni a Rapallo. Perché proprio questa città?

NINO PALUMBO: Rapallo è una bellissima città della costiera ligure. La prima volta che ci sono stato ho pensato che _____ (assomigliare)[8] ad alcune cittadine costiere della Puglia. E quando mia moglie ha detto che _____ (volere)[9] vivere lì, le ho risposto: "Anch'io!" E così ci siamo trasferiti lì.

Answers

1. fosse
2. ci fossero
3. era

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

4. diventasse
5. ritornassimo
6. abbiano influenzato
7. vengono
8. assomigliasse
9. voleva

Una poesia d'amore

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Il tema grammaticale - Concordanze
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Al ritorno da un breve viaggio, hai trovato sotto la porta di casa questa poesia d'amore da parte di un ammiratore segreto. Sembra molto innamorato, così tanto che si confonde nell'uso di espressioni e tempi verbali! Correggi gli errori scegliendo tra le espressioni della tabella.

Attenzione: non tutte le espressioni sottolineate nella poesia sono sbagliate!

è impossibile, spero, se solo, vorrei, è un vero peccato

Solamente[1] tu sapessi quanto ti amo, amore!

Per farti capire, bisogna[2] che io ti apra il mio cuore.

Penso a te ogni momento di ogni ora di ogni giorno ...

Sembra così lontano il tuo ritorno!

Voglio[3] che i tuoi occhi scuri come il mare guardassero nella profondità del mio sentimento!

Magari[4] potessi parlarti di persona per un momento!

Credevo[5] che tu possa incontrarmi presto, perché non posso più aspettare!

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Era chiaro[6] che io viva senza te, al di là (*on the other side*) di questo mare!

Lo sapevo[7] che tu non capisca chi sono!

Per me, della vita tu sei il più grande dono.

Answers

1. se solo
2. bisogna
3. vorrei
4. magari
5. spero
6. è impossibile
7. è un peccato

La voce passiva

Martina Franca, bella, elegante e antica

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Il tema grammaticale - La voce passiva (ausiliare **essere**)
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: Yes

Hai letto un articolo sull'elegante ed antica città di Martina Franca, nel sud della Puglia. Rileggi le seguenti affermazioni e trasforma i verbi dalla forma passiva con l'ausiliare **essere** a quella attiva, e viceversa. Fa' tutti i cambiamenti necessari.

1. I residenti di Martina Franca chiamano la loro città *Martène*.
2. L'aggettivo "Franca" fu aggiunto dal re Filippo I D'Angiò nel 1310.
3. La città perse l'aggettivo "Franca" nel corso dei secoli.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

4. Dopo l'Unificazione d'Italia, la città fu ribattezzata "Martina Franca" dai politici locali.

5. Negli anni sessanta, gli archeologi hanno scoperto le rovine neolitiche del IV secolo d.C.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

6. Il santo patrono della città, San Martino, aiutò più volte i cittadini.
7. A dicembre i cittadini illumineranno il centro della città per i festeggiamenti di Natale.

Answers

1. La città è chiamata *Martène* dai residenti.
2. Filippo I D'Angiò aggiunse l'aggettivo "Franca" nel 1310.
3. L'aggettivo "Franca" fu perso nel corso dei secoli.
4. Dopo l'Unificazione d'Italia, i politici locali ribattezzarono la città Martina Franca.
5. Negli anni sessanta, le rovine neolitiche del IV secolo d.C. sono state scoperte dagli archeologi.
6. I cittadini furono aiutati più volte dal santo patrono della città, San Martino.
7. A dicembre il centro della città sarà illuminato dai cittadini per i festeggiamenti di Natale.

Una visita a Taranto

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Il tema grammaticale - Voce passiva (**andare** e **venire**)
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: No

Una tua amica viene a trovarti a Taranto. Tu sei lì già da un po' e conosci bene la zona. Lei ti fa delle domande e tu le rispondi usando la voce passiva con **andare** e **venire.**

1. Dove devo comprare i biglietti per le grotte di Castellana?

_____

2. Quando raccolgono le olive per l'olio in questa zona?

_____

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

3. Chi frequenta la spiaggia qui a Taranto?

_____

4. Dov'è che dobbiamo mangiare la pasta fresca fatta a mano?

_____

5. Quando faranno i preparativi per la festa di San Cataldo?

_____

6. Da dove dovevo prendere l'autobus per andare a vedere i trulli?

_____

Answers

Answers will vary. Some possible answers may be:

1. I biglietti per le grotte di Castellana vanno comprati alla stazione.
2. Le olive vengono / vanno raccolte a Luglio in questa zona.
3. Le spiagge vengono frequentate dai giovani e dagli anziani qui a Taranto.
4. La pasta fresca va mangiata al ristorante *La Credenza*.
5. I preparativi verranno fatti tra una settimana.
6. L'autobus (per andare a vedere i trulli) andava preso dalla stazione.

I preparativi per la festa

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Il tema grammaticale - Voce passiva (si passivante)
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: No

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Fai parte del comitato che ha il compito di organizzare l'annuale festa di San Nicola, patrono della città di Bari. Tu e gli altri membri del comitato dovete decidere cosa si farà quest'anno per la festa. Scrivi almeno due frasi per ogni cosa da organizzare e usa la voce passiva con il *si passivante*.

Cose da organizzare	Cosa si fa quest'anno
· corteo (*parade*) storico	
· concerto d'organo	
· processione con l'immagine del Santo	
· spettacolo pirotecnico (*fireworks*)	

Answers

Answers will vary.

RIPASSO BREVE

Partitivo

Un po' di questo e un po' di quello

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Ripasso breve - Partitivo
- Response Type: Fill in the blanks
- Machine Gradable: No

Cerchi una ricetta per le orecchiette con le cime di rapa (*broccoli rabe*) e la trovi sul sito "Giallo Zafferano". Completa le frasi logicamente usando i partitivi *di + articolo determinativo singolare e plurale, alcuni / alcune, qualche* e *un po' di*.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

1. Per cucinare le orecchiette con le cime di rapa potete comprare _____ orecchiette secche (*dry*) fatte a mano (oppure le potete preparare fresche seguendo la nostra ricetta).
2. Per prima cosa, pulite le cime di rapa e tenete da parte (*put aside*) _____ foglie per la decorazione finale (tre o quattro).
3. Mettete sul fuoco una grande pentola con _____ acqua salata. Quando l'acqua inizierà a bollire aggiungete (*add*) le orecchiette e _____ foglie (sette o otto saranno sufficienti). Quando cucinate le orecchiette, ricordate che _____ tipi di pasta secca impiegano (*take, require*) anche dodici minuti per cuocersi.
4. Intanto, preparate il soffritto: mettete sul fuoco una grande padella, versate (*pour*) _____ olio, lasciatelo scaldare e unite _____ aglio tritato (*chopped*).
5. Aggiungete le cime di rapa nella pentola con le orecchiette e le foglie. Quando le orecchiette sono cotte, versatele direttamente nella padella con il soffritto e _____ sale.
6. Mescolate (*mix*) a fuoco vivace per _____ minuti e mescolate bene per insaporire le orecchiette. Se vi sembrano un po' asciutte aggiungete _____ acqua, spegnete il fuoco e uniteci _____ peperoncino.
7. Servite le orecchiette ben calde!

Answers

Some answers may vary. Possible answers may be:

1. delle
2. alcune / delle
3. dell', alcune / delle, alcuni
4. un po' di / dell', dell'

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

5. del
6. alcuni, un po' di / dell', un po' di / del

Un'email dal Gargano

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: Ripasso breve – misto
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

Il tuo amico Ivan ti scrive un'email dal Gargano, una meravigliosa regione a nord della Puglia, dove sta aiutando il padrone di un grande uliveto con l'annuale raccolta delle olive. Completa le frasi scegliendo l'opzione corretta.

Caro Roberto,

come stai? Sono (qualche / alcuni)[1] *giorni che non ricevo tue notizie e spero che tutto (sia andato / vada)*[2] *bene per te. Nella tua ultima email mi hai detto che (andresti / saresti andato)*[3] *a Milano dopo (alcuni / qualche)*[4] *giorno, allora forse è per questo che non mi hai scritto.*

Io sto bene, ma sono molto stanco e la sera mi viene (un po' di/ alcuna)[5] *nostalgia di casa.*

Come sai, la settimana scorsa è cominciata la raccolta delle olive, "l'oro verde" della Puglia. Ho voluto fare questa esperienza perché pensavo che (sarebbe stato / sarebbe)[6] *bello sentirmi vicino alla natura ... ma forse sto cambiando idea! Qui, ogni mattina (ci si alza / mi si alza)*[7] *alle cinque e la colazione (si fa / va fatta)*[8] *velocemente, altrimenti (*otherwise*) il padrone si arrabbia. Subito dopo (si parte / viene partiti)*[9] *per gli uliveti e (va restati / si resta)*[10] *lì fino alle otto di sera. Non sapevo che i braccianti (lavorassero / avessero lavorato)*[11] *così tanto durante la raccolta! Come puoi immaginare, quando torno a casa la sera sono distrutto. Mangio un piatto di pasta, bevo (del / alcun)*[12] *vino rosso locale e vado subito a dormire. Vorrei che la notte (fosse durata / durasse)*[13] *venti ore! Ma (qualche / alcune)*[14] *volta ho l'impressione che la sveglia (suoni*

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

/ suonasse)[15] *tre minuti dopo che ho chiuso gli occhi! Se solo tu (fossi / saresti)*[16] *qui con me!*

Tutto sarebbe più divertente. Dai, vieni a trovarmi! La Puglia è un incanto.

Un caro saluto,

Ivan

Answers

1. alcuni
2. vada
3. saresti andato
4. qualche
5. un po’
6. sarebbe stato
7. ci si alza
8. va fatta
9. si parte
10. si resta
11. lavorassero
12. del
13. durasse
14. qualche
15. suoni
16. fossi

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

I DUE PERCORSI CINEMATOGRAFICI

Tre fratelli

Un triste ritorno

- Assessment Goal: Content, Culture
- Topic: I due percorsi cinematografici - *Tre fratelli*
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Nel film *Tre fratelli*, hai visto la storia di tre fratelli di origine pugliese, Rocco, Nicola e Raffaele, che ritornano a casa dopo la morte della mamma. Dove abitano adesso? Perché si sono trasferiti in altre città? Secondo te, i tre fratelli emigrati sono felici nelle loro nuove città? Perché? Rispondi alle domande e spiega le tue risposte con almeno sei frasi complete.

Answers

Answers will vary.

***La meglio gioventù* -** Episodio 6

Un trasferimento a Roma

- Assessment Goal: Grammar
- Topic: I due percorsi cinematografici - *La meglio gioventù,* Episodio 6
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

In questo episodio hai visto che Sara, la figlia di Nicola, è cresciuta ed ha problemi ad accettare le scelte di sua madre. Un giorno, mentre discute con suo padre, gli annuncia una decisione importante. Qual è questa decisione? Come reagisce il padre? Secondo te, la scelta di Sara ha a

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

che fare (*has something to do with*) con il rapporto che ha con sua madre? Nel tuo paese è comune questo tipo di decisione? Come reagiscono normalmente i genitori? Rispondi alle domande e scrivi almeno sei frasi complete.

Answers

Answers will vary.

Saggio finale

Un corso universitario ideale

- Assessment Goal: Writing, Culture
- Topic: Final essay
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Ripensando al libro di Nino Palumbo, *La mia università*, crea un programma (*syllabus*) per un corso universitario ideale. Come chiameresti il corso? Quali argomenti ti piacerebbe discutere ed approfondire? Perché pensi che sia importante studiarli? Motiva la tua risposta con almeno tre frasi complete. Inoltre, quali libri sceglieresti per questo corso? Elenca almeno tre libri e motiva la scelta di ogni libro con almeno due frasi complete.

Answers

Answers will vary.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

COMUNICAZIONE ORALE

Un'intervista a Nichi Vendola

- Assessment Goal: Speaking
- Topic: Oral communication - presentational
- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Vuoi continuare l'intervista fatta a Nichi Vendola che hai letto in questo capitolo. Crea domande e risposte (una per ogni argomento) su quello che pensa il Presidente del futuro dell'economia pugliese, della sua esperienza in politica e della sua vita come cattolico omosessuale.

– Includi nelle domande elementi culturali della Regione Puglia (economia, religione, ecc.)
– Rispondi alle domande basandoti su quello che hai imparato di lui, della sua cultura e della sua religione.
– Usa il congiuntivo dove appropriato.

Answers

Answers will vary.

COMPRENSIONE ORALE

 **La Puglia ed i suoi "ori" [CLICK HERE FOR AUDIO FILE]**

- Assessment Goal: Listening
- Topic: Aural comprehension
- Response Type: Multiple choice
- Machine Gradable: Yes

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Il Presidente della Regione Puglia, Nichi Vendola, sta facendo una presentazione sulle attuali condizioni economiche della regione. Ascolta il suo discorso ai cittadini pugliesi e scegli l'opzione che completa correttamente le seguenti frasi.

1. Il Tavoliere è ...
    a. la pianura più estesa d'Italia.
    b. la seconda pianura più estesa d'Italia.
2. Gli ori della Puglia sono ...
    a. metalli preziosi.
    b. prodotti agricoli.
3. Le rendite (*sources of income*) prodotte nel Tavoliere ...
    a. vengono spese in altre regioni.
    b. sono di solito spese nella regione stessa.
4. Il Presidente ...
    a. è dispiaciuto (*sorry*) per questa situazione.
    b. è felice di questa situazione.
5. Secondo il Presidente, si deve fare qualcosa ...
    a. per deportare i braccianti clandestini.
    b. per migliorare la situazione economica della Puglia.
6. È chiaro che il Presidente ...
    a. ama la sua terra.
    b. non ha interesse per la sua terra.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

Answers

1. b
2. b
3. a
4. a
5. b
6. b

Script for Aural Comprehension

Cari cittadini, come sapete, dopo la pianura padana, la pianura tra Foggia ed il Gargano, conosciuta come il Tavoliere della Puglia, è la più estesa d'Italia. È principalmente in questa terra che si producono i tre "ori" della nostra magnifica regione: il nostro pregiatissimo grano duro, il nostro prezioso pomodoro e le nostre amate olive per la produzione dell'olio. Tuttavia, è triste per me, nato e cresciuto in questa regione, notare che di solito non sono i braccianti o i contadini di questa terra a beneficiare direttamente delle sue ricchezze. Al contrario, spesso i proprietari delle aziende agricole pugliesi vivono in altre regioni. Questo significa che di solito le rendite di questa terra si spendono o vengono investite fuori dalla Puglia. Questa situazione, cari concittadini, insieme alle misere condizioni di lavoro dei braccianti clandestini, deve finire. Bisogna che si trovi una soluzione alla tragedia economica della nostra amata Puglia ...

COMUNICAZIONE INTERPERSONALE-TEATRALE

Un viaggio in Puglia

- Assessment Goal: Speaking
- Topic: Oral communication - interpersonal / theatrical

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.

- Response Type: Essay
- Machine Gradable: No

Tu e i tuoi amici programmate un breve viaggio in Puglia, ma non siete d'accordo su quali città e luoghi di interesse visitare, cosa e dove mangiare e quali attività fare mentre siete lì. Parlando anche di aspetti artistici, culturali e culinari della regione Puglia, cercate e trovate un programma ottimale che includa i desideri di ognuno di voi (*each one of you*).

– Scrivi almeno dodici battute (*lines for a script or dialog*).

– Usa la voce passiva e il **si passivante** quando appropriato.

– Preparati a recitare davanti alla classe!

Answers

Answers will vary.

 Copyright © 2015 Pearson Education, Inc.